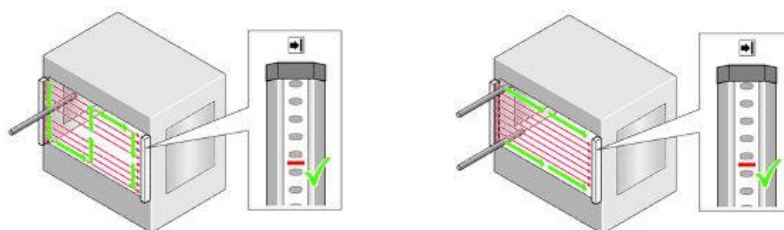


# Wichtige Hinweise

## Regelmäßige Prüfung der Schutzeinrichtung durch befugte und beauftragte Personen für Sicherheits-Lichtvorhänge:

- Prüfung der Schutzfelder des Sicherheits-Lichtvorhangs mit einem Prüfstab: Der Durchmesser des lichtundurchlässigen Prüfstabs muss der Auflösung des Sicherheits-Lichtvorhangs entsprechen (siehe Typenschild „Auflösung“).
- Voraussetzungen: Die Feldanzeige bzw. der integrierte Leuchtmelder (optional am Empfänger verfügbar) müssen grün leuchten (Wiederanlaufsperrdeaktiviert) oder gelb blinken (Wiederanlaufsperraktiviert). Wenn dies nicht der Fall ist, dann müssen Sie zunächst diesen Zustand herbeiführen. Andernfalls ist die Prüfung nicht aussagekräftig.
- Prüfstabtest durchführen: Führen Sie den Prüfstab an den Rändern des abzusichernden Bereichs entlang, wie durch die Pfeile gezeigt. Die Feldanzeige bzw. der integrierte Leuchtmelder müssen während der Prüfung dauerhaft rot leuchten.



**Geräte mit deaktivierter Wiederanlaufsperrde:** Wenn die Feldanzeige bzw. der integrierte Leuchtmelder am Empfänger auch nur kurzzeitig grün aufleuchten, dann darf an der Maschine nicht mehr gearbeitet werden.

**Geräte mit aktivierter Wiederanlaufsperrde:** Wenn die Feldanzeige bzw. der integrierte Leuchtmelder am Empfänger auch nur kurzzeitig gelb aufleuchten, dann darf an der Maschine nicht mehr gearbeitet werden.

- Wenn mehrere Geräte in einer Kaskade miteinander verbunden sind, muss die Prüfung am Host und an den Guest-Geräten durchgeführt werden.

---

### Gilt für Sicherheits-Lichtvorhänge mit reduzierter Auflösung oder variabler Schutzfeldbreite

- Beim Betrieb mit "Reduzierter Auflösung" die Mindestabstände entsprechend der wirksamen Auflösung einzuhalten.
  - Beim Betrieb mit einer variablen Schutzfeldbreite muss der Prüfstabtest mit der minimalen und maximalen Schutzfeldbreite durchgeführt werden.
- 
- Prüfen Sie die Schutzeinrichtung auf Beschädigungen oder Verschleiß, insbesondere die Befestigung, den elektrischen Anschluss und das Anschlusskabel, das Gehäuse und die Frontscheibe.
  - Prüfen Sie, ob das Eindringen von Personen oder Körperteilen in den Gefahrenbereich nur durch das Schutzfeld des Sicherheits-Lichtvorhangs möglich ist (z. B. ob eine mechanische Schutzeinrichtung entfernt wurde).
  - Prüfen Sie, ob die Schutzeinrichtung für die eingestellte Betriebsart wirksam ist.

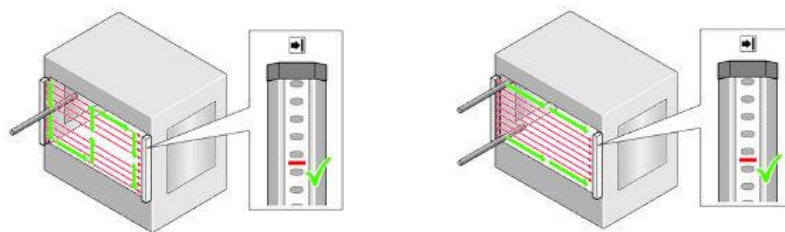
---

Geltungsbereich: deTec4, deTec4 HG, deTec4 Ex II 3GD, deTec4 Ex

# Important information

**Thorough regular check of the protective device by persons authorized and commissioned to test safety light curtains:**

- Checking the protective fields of the safety light curtain using a test rod: The diameter of the opaque test rod must correspond to the resolution of the safety light curtain (see “Resolution” on the type label).
- Prerequisites: The field indicator or integrated LED (available as an option on the receiver) must be lit up green (restart interlock deactivated) or flashing yellow (restart interlock activated). If this is not the case, you need to first establish this state. The check is otherwise meaningless.
- Carrying out the test rod check: Guide the test rod along the edges of the area to be protected, as indicated by the arrow. The field indicator or integrated LED must continuously light up red during the test.



**Devices with deactivated restart interlock:** If the field indicator or integrated LED on the receiver lights up green, even if only briefly, work must stop at the machine.

**Devices with activated restart interlock:** If the field indicator or integrated LED on the receiver lights up yellow, even if only briefly, work must stop at the machine.

- If several devices are connected to each other in a cascade, the check must be carried out on the host and the guest devices.

---

## **Applies to safety light curtains with reduced resolution or variable protective field width**

- When operating with “reduced resolution”, ensure the minimum distances appropriate for the effective resolution are adhered to.
- When operating with a variable protective field width, the test rod check must be carried out at the minimum and maximum protective field width.

- 
- Check the protective device for damage or wear and tear, in particular the mounting, the electrical connection and connecting cable, the housing, and the front screen.
  - Check that entry of persons or parts of the body into the hazardous area is possible only through the protective field of the safety light curtain (e.g., whether a mechanical protective device was removed).
  - Check whether the protective device is effective for the configured operating mode.

---

Scope of application: deTec4, deTec4 HG, deTec4 Ex II 3GD, deTec4 Ex